

L P

A

LPA
1990 — 2015
建筑照明设计潮流

LPA 1990-2015

Tide of Architectural Lighting Design

[日] 面出薰 LPA 著

程天汇 张晨露 赵 姝 译

LPA 1990 — 2015 建筑照明设计潮流

LPA 1990-2015

Tide of Architectural Lighting Design

[日] 面出薰 LPA 著

程天汇 张晨露 赵 姝 译

图书在版编目 (CIP) 数据

LPA1990—2015 建筑照明设计潮流 / (日) 面出薰,
(日) LPA 著; 程天汇, 张晨露, 赵姝译. — 南京: 江
苏凤凰科学技术出版社, 2017.10
ISBN 978-7-5537-8560-8

I. ① L… II. ① 面… ② L… ③ 程… ④ 张… ⑤ 赵…
III. ① 建筑照明—照明设计 IV. ① TU113.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 189408 号

LPA 1990-2015 KENCHIKU SHOMEI DESIGN NO CHORYU by Kaoru Mende & LPA
Copyright © Kaoru Mende and LPA 2015
All rights reserved.
Original Japanese edition published by Rikuyosha Co., Ltd.

This Simplified Chinese language edition published by arrangement with
Rikuyosha Co., Ltd. Tokyo in care of Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo

LPA 1990 — 2015 建筑照明设计潮流

著 者 [日] 面出薰 LPA
译 者 程天汇 张晨露 赵 姝
校 译 黄思濛 叶 玉
项 目 策 划 凤凰空间 / 刘立颖
责 任 编 辑 刘屹立 赵 研
特 约 编 辑 刘立颖

出 版 发 行 江苏凤凰科学技术出版社
出版社地址 南京市湖南路1号A楼, 邮编: 210009
出版社网址 <http://www.pspress.cn>
总 经 销 天津凤凰空间文化传媒有限公司
总经销网址 <http://www.ifengspace.cn>
印 刷 广东省博罗县园洲勤达印务有限公司

开 本 965 mm × 1 270 mm 1 / 16
印 张 26.5
字 数 255 000
版 次 2017年10月第1版
印 次 2017年10月第1次印刷

标 准 书 号 ISBN 978-7-5537-8560-8
定 价 439.00元



图书如有印装质量问题, 可随时向销售部调换 (电话: 022-87893668)。

目录

1990 — 2015 LPA 和潮流变迁的建筑照明	面出薰	006
----------------------------	-----	-----

第 1 阶段 建筑照明启蒙期 1990 — 1995	010
----------------------------	-----

建筑照明启蒙：爱迪生·普莱斯、矶崎新和伊东丰雄的贡献 面出薰

光的意识 埃尔文·J·S·威瑞

东京设计中心 | 法兰克福歌剧院音乐厅天花 | Poluinya 酒店 | 松下电器产业情报通信数据中心 | 下諏访町立諏访湖博物馆·赤彦纪念馆 | 弹子机房二期 | 兵库县立先端科学技术支援中心 | 东京辰巳国际游泳馆 | 别府公园 | 涩谷 PARCO 外立面照明翻新 | 京都音乐厅 | 丰之国情报中心（大分县立图书馆） | 大阪世贸中心 | 新宿 I - Land 广场 | 世界都市博览会东京 1996

第 2 阶段 公共空间的角色 1996 — 2002	068
----------------------------	-----

公共空间的角色：东京国际会议中心和京都站大厦 面出薰

公共空间灯光 埃尔文·J·S·威瑞

东京国际会议中心 | 临海副都心 Symbol Promenade 公园 | 安曇野知弘美术馆 | 福岛礁湖博物馆 | 京都站大厦 | 大馆树海巨蛋体育场 | 横滨皇后广场 | 富士急乐园过山车 Fujiyama | 福井县立儿童科学馆 | 富山国际会议场 | 奈良百年会馆 | 面出薰 + LPA 展览“建筑照明的礼仪” | 岩手县立美术馆 | 大阪海事博物馆 | 榉木广场 | OASIS 21

第 3 阶段 建筑照明的礼仪 2000 — 2005	136
----------------------------	-----

建筑照明的礼仪：从仙台媒体中心到长崎原子弹爆炸死难者和平纪念馆 面出薰

社会之光 埃尔文·J·S·威瑞

仙台媒体中心 | 札幌巨蛋体育馆 | 日本科学未来馆（Miraikan） | 可児市文化创造中心 | 纬壹科技城总体规划 | 知弘美术馆·东京 | 公立刈田综合医院 | 长崎原子弹爆炸死难者和平纪念馆 | 莫埃来沼公园玻璃金字塔 | 六本木之丘 | 朱鹭展览馆：新潟会议中心、万代岛大厦 | 广岛市环境局中工场 | 首尔华克山庄 W 酒店 | 汐留 SIO-SITE | 香川县立东山魁夷濑户内美术馆 | 东京俱乐部 | 茅野市民馆 | 京都国宾馆 | 第 39 届东京车展 2005 日产展厅

第4阶段 走向亚洲 2005 — 2009

222

走向亚洲：从新加坡、中国学习 面出薰

光的地域拓展 埃尔文·J·S·威瑞

乔治街一号 | 新加坡最高法院 | 清迈切蒂酒店 | 新加坡国家博物馆 | 樟宜机场 2 号航站楼改造项目 | 新加坡市中心照明规划 | Midland Square | 表参道 Akarium | 尼古拉斯·G·哈耶克中心 | 国家大剧院 | 普吉岛悦榕庄，双泳池别墅 | 国际教养大学中岛纪念图书馆 | 希尔顿二世谷度假村 | 香港 ICC | 银座施华洛世奇 | 新加坡亚历山大拱桥 | 香港 W 酒店 | ION Orchard 购物中心

第5阶段 影的设计 2008 — 2015

290

影的设计：2011 年学到的照明新价值 面出薰

影之光 埃尔文·J·S·威瑞

明治神宫御社殿复兴 50 周年 [Akarium] | 爱丽拉乌鲁瓦图别墅酒店 | 新德里安缦酒店 | 新加坡万豪董厦酒店幕墙灯光改造工程 | 大阪“光之城” | 神奈川艺术剧场·NHK 横滨放送会馆 | 大阪瑞吉酒店 | 新加坡滨海湾 LV 专卖店 | 吉宝湾映水苑 | 上海外滩华尔道夫酒店 | 新加坡国立大学教育资源中心 | 式年迁宫博物馆 | 中国中央电视台 (CCTV) | 海洋金融中心 | 东京火车站丸之内大厦的保存复原 | The Star | 加贺山津温泉 | 滨海湾花园 | 皮克林宾乐雅酒店 | 翠城新景 | 大阪洲际酒店 | 火车站照明基础研究 | 隅田川新夜景提案 | 维多利亚剧院和维多利亚音乐厅 | 大手町大厦 | 东京安缦酒店 | d' Leedon 丽敦豪邸 | 大分县立美术馆 | Capita Green 大楼 | 大家的森林：岐阜媒体中心 | 新加坡国家美术馆 | 平安金融中心 | Jewel 樟宜机场

索引 / 照片提供者 / 背景资料

417

LPA1990 — 2015 建筑照明设计潮流年代表

425

项目注解

关键词：有关照明设计的主题或者重要词语。

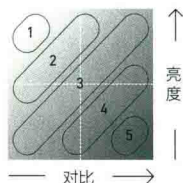
设计师评语：设计团队根据项目经验做的总结之语。

定制灯具：专为此项目定制的灯具，根据照明方案而设计的建筑的一部分。

主要光源：项目中主要采用的光源，常见是六大类：IL（白炽光源 / 卤素光源）、FL（荧光灯）、HID（高强度气体放电光源例如金卤灯）、LED、霓虹灯、Xenon（氙灯）。

亮度对比等级：表示亮度对比度等级的数字，共分 5 档。如右图所示，数字越小表示空间越明亮、对比越低。

设计周期：整个项目从 LPA 接手启动到最终完工的设计时间。



LPA 1990 — 2015 建筑照明设计潮流

LPA 1990-2015

Tide of Architectural Lighting Design

[日] 面出薰 LPA 著

程天汇 张晨露 赵 姝 译

LPA 1990 — 2015

目录

1990 — 2015 LPA 和潮流变迁的建筑照明	面出薰	006
----------------------------	-----	-----

第 1 阶段 建筑照明启蒙期 1990 — 1995		010
----------------------------	--	-----

建筑照明启蒙：爱迪生·普莱斯、矶崎新和伊东丰雄的贡献 面出薰

光的意识 埃尔文·J·S·威瑞

东京设计中心 | 法兰克福歌剧院音乐厅天花 | Poluinya 酒店 | 松下电器产业情报通信数据中心 | 下諏访町立諏访湖博物馆·赤彦纪念馆 | 弹子机房二期 | 兵库县立先端科学技术支援中心 | 东京辰巳国际游泳馆 | 别府公园 | 涩谷 PARCO 外立面照明翻新 | 京都音乐厅 | 丰之国情报中心（大分县立图书馆） | 大阪世贸中心 | 新宿 I-Land 广场 | 世界都市博览会东京 1996

第 2 阶段 公共空间的角色 1996 — 2002		068
----------------------------	--	-----

公共空间的角色：东京国际会议中心和京都站大厦 面出薰

公共空间灯光 埃尔文·J·S·威瑞

东京国际会议中心 | 临海副都心 Symbol Promenade 公园 | 安芸野知弘美术馆 | 福岛礁湖博物馆 | 京都站大厦 | 大馆树海巨蛋体育场 | 横滨皇后广场 | 富士急乐园过山车 Fujiyama | 福井县立儿童科学馆 | 富山国际会议场 | 奈良百年会馆 | 面出薰 + LPA 展览“建筑照明的礼仪” | 岩手县立美术馆 | 大阪海事博物馆 | 榉木广场 | OASIS 21

第 3 阶段 建筑照明的礼仪 2000 — 2005		136
----------------------------	--	-----

建筑照明的礼仪：从仙台媒体中心到长崎原子弹爆炸死难者和平纪念馆 面出薰

社会之光 埃尔文·J·S·威瑞

仙台媒体中心 | 札幌巨蛋体育馆 | 日本科学未来馆（Miraikan） | 可児市文化创造中心 | 纬壹科技城总体规划 | 知弘美术馆·东京 | 一公立刈田综合医院 | 长崎原子弹爆炸死难者和平纪念馆 | 莫埃来沼公园玻璃金字塔 | 六本木之丘 | 朱鹭展览馆 | 新潟会议中心、万代岛大厦 | 广岛市环境局中工场 | 首尔华克山庄 W 酒店 | 汐留 SIO-SITE | 香川县立东山魁夷濑户内美术馆 | 东京俱乐部 | 茅野市民馆 | 京都国宾馆 | 第 39 届东京车展 2005 日产展厅

第 4 阶段 走向亚洲 2005 — 2009

222

走向亚洲：从新加坡、中国学习 面出薰
光的地域拓展 埃尔文·J·S·威瑞

乔治街一号 | 新加坡最高法院 | 清迈切蒂酒店 | 新加坡国家博物馆 | 樟宜机场 2 号航站楼改造项目 | 新加坡市中心照明规划 | Midland Square | 表参道 Akarium | 尼古拉斯·G·哈耶克中心 | 国家大剧院 | 普吉岛悦榕庄，双泳池别墅 | 国际教养大学中岛纪念图书馆 | 希尔顿二世谷度假村 | 香港 ICC | 银座施华洛世奇 | 新加坡亚历山大拱桥 | 香港 W 酒店 | ION Orchard 购物中心

第 5 阶段 影的设计 2008 — 2015

290

影的设计：2011 年学到的照明新价值 面出薰
影之光 埃尔文·J·S·威瑞

明治神宫御社殿复兴 50 周年 [Akarium] | 爱丽拉乌鲁瓦图别墅酒店 | 新德里安缇酒店 | 新加坡万豪董厦酒店幕墙灯光改造工程 | 大阪“光之城” | 神奈川艺术剧场·NHK 横滨放送会馆 | 大阪瑞吉酒店 | 新加坡滨海湾 LV 专卖店 | 吉宝湾映水苑 | 上海外滩华尔道夫酒店 | 新加坡国立大学教育资源中心 | 式年迁宫博物馆 | 中国中央电视台（CCTV） | 海洋金融中心 | 东京火车站丸之内大厦的保存复原 | The Star | 加贺片山津温泉 | 滨海湾花园 | 皮克林宾乐雅酒店 | 翠城新景 | 大阪洲际酒店 | 火车站照明基础研究 | 隅田川新夜景提案 | 维多利亚剧院和维多利亚音乐厅 | 大手町大厦 | 东京安缇酒店 | d' Leedon 丽敦豪邸 | 大分县立美术馆 | Capita Green 大楼 | 大家的森林：岐阜媒体中心 | 新加坡国家美术馆 | 平安金融中心 | Jewel 樟宜机场

索引 / 照片提供者 / 背景资料

417

LPA1990 — 2015 建筑照明设计潮流年代表

425

项目注解

关键词：有关照明设计的主题或者重要词语。

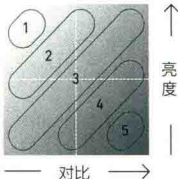
设计师评语：设计团队根据项目经验做的总结之语。

定制灯具：专为这个项目定制的灯具，根据照明方案而设计的建筑的一部分。

主要光源：项目中主要采用的光源，常见是六大类：IL（白炽光源 / 卤素光源）、FL（荧光灯）、HID（高强度气体放电光源例如金卤灯）、LED、霓虹灯、Xenon（氙灯）。

亮度对比等级：表示亮度对比度等级的数字，共分 5 档。如右图所示，数字越小表示空间越明亮、对比越低。

设计周期：整个项目从 LPA 接手启动到最终完工的设计时间。



1990 — 2015

LPA 和潮流变迁的建筑照明

面出薰 (Kaoru Mende)

本书按照时间顺序详细回顾了 LPA 公司从 1990 到 2015 年间的成果。在此期间，全球经济蓬勃发展，IT 技术日新月异，这一切都深深影响了建筑以及建筑照明设计所处的社会环境。这些发展同时也直接影响了我们所做的工作，照明设计这个行业本身也在不断变化。在本书所述的 25 年里，我们共计完成了约 700 个照明设计项目，从中精心挑选出 100 个最具代表性的项目，按时间先后顺序逐一介绍，以此来展现随时代而变化的设计潮流。

LPA 的历史只有 25 年，时间不算长，但就在这较短的时间里已经展示出强大的内在驱动力，推动我们前进。我们想要找到这股力量的源泉——是因为不断变化的全球环境和社会经济条件吗？是因为照明科技的进步吗？又或者只是源自于我们对工作的热情？我们希望通过对这些问题的解答来展现建筑照明设计的潮流变化。

10 年的发展期

我是在 1980 年立志要成为一名建筑照明设计师的，那年我还只是个在照明灯具厂的研发实验室里干到第二年的新人。激励我的源头是同卓越的建筑照明设计师爱迪生·普莱斯 (Edison Price) 的见面。

普莱斯于 1952 年在美国纽约市成立了一家小型照明公司，从 20 世纪 50 年代到 70 年代一直从事建筑照明设计顾问的工作，期间他参与了多位建筑大师的项目，如密斯·凡·德·罗 (Mies Van der Rohe)、路易斯·康 (Louis Kahn) 以及菲利普·约翰逊 (Philip Johnson)。普莱斯极大地推动了建筑照明的发展，并开发出一套全新的设计流程。现在要谈论美国现代建筑，就不能不提到普莱斯，有关他的理念和成就的故事深深震撼了我。后来，普莱斯又引荐我认识了另外两位美国顶尖的建筑照明设计师：克劳德·恩格尔 (Claude Engle) 和保罗·马兰茨 (Paul Marantz)。我得到了几次同他们合作的机会，那些日子里我的建筑照明设计技巧得到了精心的打磨。

自 1980 年起的 10 年里，我在很多先锋大师的指点下工作，其中包括马兰茨、老朋友矶崎新 (Arata Isozaki) 以及合作了风之塔项目之后与我兴致相投的伊东丰雄 (Toyo Ito)。这段时期可以描述为建筑照明设计在日本的成型期。

建筑照明设计的职业目标是什么？其主要客户是谁？对社会有何影响？如何保持与建筑师的距离感？这 10 年的经验最终让我在 1990 年创办了 LPA，也为此后的工作设定了基调。

精彩纷呈的四分之一世纪

LPA 创办后的 25 年里发生了很多意义非凡的大事件：柏林墙倒了，海湾战争爆发，欧盟成立，香港回归，京都议定书签订，谷歌公司成立，9·11 恐怖袭击以及全球经济危机等。在此期间，日本发生了泡沫经济的破灭、东京地铁沙林毒气袭击、阪神大地震，以及近期的福岛地震和海啸。事实上在经济高速增长长期结束后日本经历了很多痛苦的事件。这些事件和现象也都对照明设计产生了一定的影响。

德国统一和欧盟成立引发了整个欧洲照明设计产业的重组，而海湾战争爆发时对能源危机的担忧促进了照明能耗的降低。全球金融危机和泡沫经济的破灭要求照明设计更多地从综合管理的角度来思考问题，努力通过技术手段解决能源短缺问题。而日本的多次地震，尤其是福岛核电站事故进一步唤醒了人们对于能源和自然资源的保护意识，照明设计对于能源和可持续性也更为重视。

这段时间照明领域的技术革新更为显著。首先要提到的就是，多种全新的光源登上舞台。20 世纪 80 年代最常使用的是白炽光源中最优秀的卤素光源和氪灯，到了 90 年代逐渐被紧凑型荧光灯、小尺寸金卤灯以及其他能效更高的光源所替代。荧光灯和气体放电灯体积也越来越小，更易于使用。然后，在 1993 年，蓝光 LED 终于出现了，LED 的使用迅速得以普及，现在已经在全世界占据主导地位。当 LED 刚出现时，其唯一的卖点就是光效，所以当时我还保持谨慎的怀疑，采取观望态度。然而今天，LED 不仅代表着高效，而且在光品质上也有长足进步，所以已经没什么理由拒绝它了。照明设计已经不可阻挡地迎来了 LED 时代。

基于 LED 光源的照明设计颠覆了很多以往的设计理念。不同于过往以反射器为核心的灯具，LED 灯具的控光主要是通过透镜和滤片来实现的。由于 LED 几乎是一种点光源，我们可以将很多 LED 组合起来，形成一种发光的面光源。更有甚者，体积极度小巧的 LED 可以内嵌到边框、玻璃、家具以及各种建材之中，已经无法明确划分照明灯具的定义了。可以说 LED 掀起了照明设计的革命。

此外，紧跟 LED 的发展，照明控制技术也有了巨大进步。随着控制原理的数字化，现在整套照明系统都可以通过一台电脑来控制。控制系统不仅能操控灯具开关的数量，还能改变色温（光色）。比如说，办公室里的一般照明系统可以在上午和下午切换其中的光环境。上午时光照充足而且偏白，到了下午光强略有下降，光色也改为暖色调。这是数字照明控制系统最大的优势。其他优势还包括控制设备的体积越来越小，发展趋势似乎是要变得用一台智能手机就可以操作。

25 年不是很长的时间，但在照明的世界里，这 25 年可谓是充满了神奇的发展。

LPA 的进化：5 个阶段

在本书中，我把 LPA 这 25 年的历史分成 5 个阶段。这并不是说每隔五年就有一个明确的分界，而只是用来标记重大的转折点、项目完工以及其他重要事件。埃尔文·J·S·威瑞（Erwin J·S·Viray）和我分别给每个阶段写了评语。我们希望读者忘记具体的年份，而是从项目所经历的那个 5 年期来全面地看待它们。

首先第一章标题为“建筑照明启蒙：爱迪生·普莱斯、矶崎新和伊东丰雄的贡献”，在这一章里我们回顾了从 1990 到 1995 这 5 年。从爱迪生·普莱斯开创了建筑照明这个行业到被引进日本，中间相隔了 30 年时间。因此 LPA 早期的重要工作之一就是向日本社会启蒙建筑照明。这一时期 LPA 的主要项目是同日建设计、原广司及其他建筑师和公司合作完成的，其中矶崎新先生和伊东丰雄主导的项目最为突出。从这二位身上，我尤其感受到一种探索建筑照明真正作用的激情，并自此由衷坚信，对任何一个建筑，总能发掘出更新、更好的灯光手法来表现。

第二章标题是“公共空间的角色：东京国际会议中心和京都站大厦”，介绍了从 1996 到 2002 这一阶段。这一章记录了公共设施照明是如何帮助日本社会逐渐摆脱掉关于灯光的那些仍属于 20 世纪的陈旧理念。我们希望用平时的手法向普通大众证明灯光的质要比量更重要。东京国际会议中心和京都站大厦的照明设计是这种思想的典型代表。这两个项目的光品质突破了那个时代日本公共建筑照明理念上的桎梏，其主要创新点就在于它们没有采用均一、通亮的照明效果。

京都站大厦内部有很多阴影丰富的空间，东京国际会议中心公共空间的灯光照度为 50 lx，这两个案例都证明了新式的照明手法能给未来的建筑空间提供更高的光品质。

在 2000 到 2005 年的第三阶段，LPA 逐渐确立了自己的设计风格。这种风格主要在面出薰 +LPA 的展览“建筑照明的礼仪”中集中呈现。这个展览于 1999 年秋天在东京六本木的间美术馆（TOTO GALLERY-MA）举办。这一章的标题是“建筑照明的礼仪：从仙台媒体中心到长崎原子弹爆炸死难者和平纪念馆”。除了这两个项目以外，这一章还介绍了六本木之丘、OASIS 21、公立刈田综合医院、知弘美术馆·东京等项目。在这些项目中能看到“建筑照明设计方法”展览中所展示的 10 种设计理念和 27 种设计方法中的很多种，都是 LPA 设计理念的集中体现和典型案例。

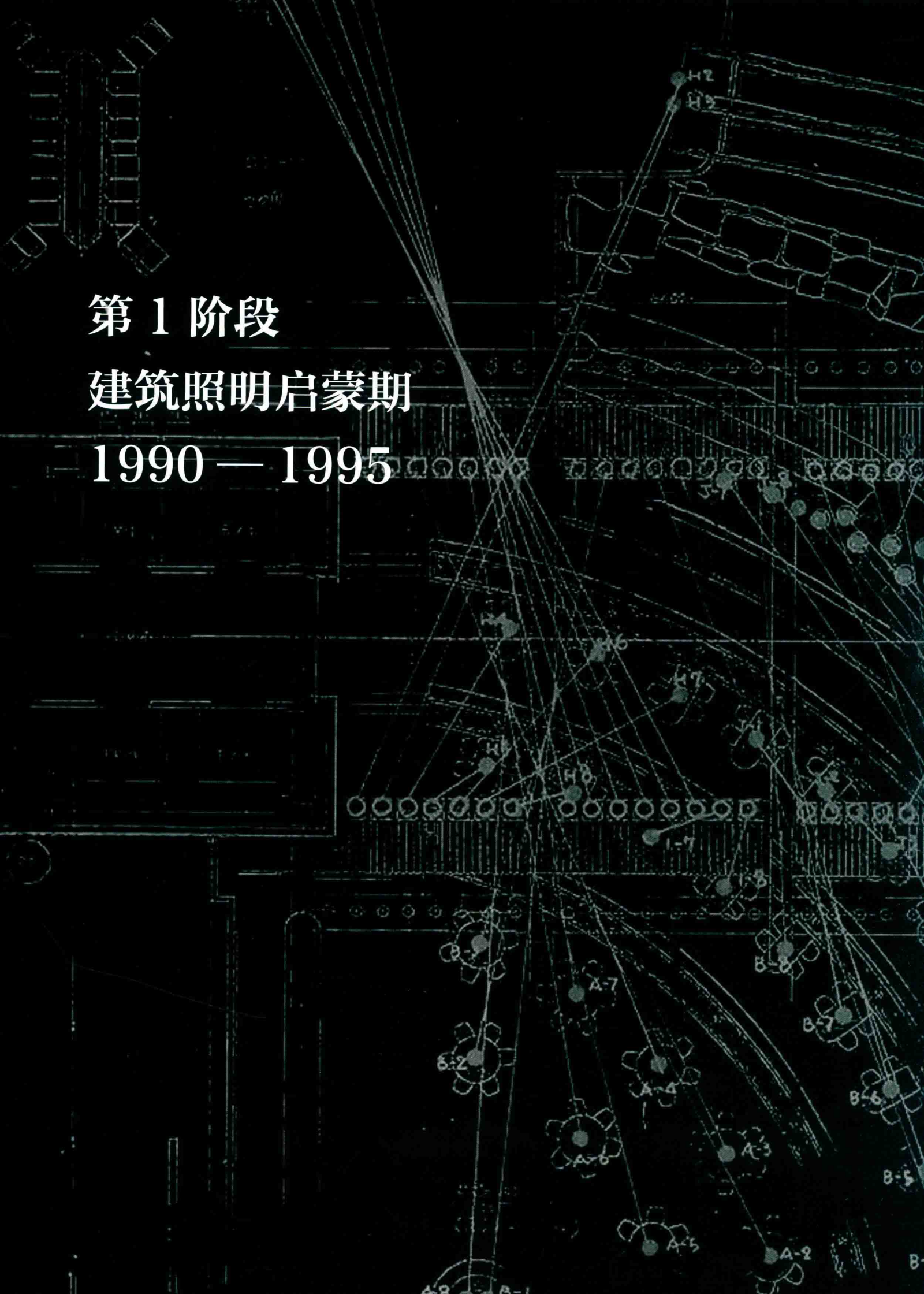
第四阶段为 2005 到 2009 年，标题是“走向亚洲：从新加坡、中国大陆和香港学习”。2000 年，也就是东京办公室开设的第 10 年，LPA 在新加坡设立了首家海外分公司，为的是更好地体会海外环境下的国际竞

争。我们同知名建筑设计师合作开展项目，接收来自世界各地的客户的委托。我们完成了新加坡最高法院和新加坡国家博物馆的照明设计，并且接受了新加坡政府的委托，完成了整个新加坡市中心的总体照明规划，彻底打响了 LPA 的品牌。在海外工作的不方便处之一就是无法使用日语交流，但由于我们预先考虑到了很多的障碍和困难，做好了准备，总体进展比我们预想的要顺利些。

从 2008 到 2015 年的第五阶段带我们看到现在的 LPA，标题是“影的设计：2011 年学到的照明新价值”。在 2010 年，LPA 出版了一本书，名为《影的设计（Designing with shadow）》（译者注：*Designing with shadow* 这本书已经在国内引进出版，中文版书名《都市与建筑的照明》）。接下来的 2011 年，日本经历了东北地区的大地震，社会各方面都发出了节约能源的呼吁。随着核电站事故的恢复、供电情况的好转，原本日本各地被强制关掉的夜景灯光又逐渐开了起来，但那场灾难让人们仔细反思了过去对灯光只追求数量的思路。“照明设计从黑暗开始，应当保留美丽的阴影。”这是世界用最残酷的事实教会我们的事情。灾难让我们体会到灯光的宝贵。

LPA 的展览“夜景 2050——未来城市—光—人之间的对话”于 2015 年 8 月开幕。这个展览将会在柏林、新加坡、中国香港和东京巡回展出，并且会随展览在当地举办研讨会和沙龙。展览中包括了有关灯光的互动设施，以及世界各地的夜景绘画课程，展览主题是“灯光在未来的生命——我们该向何处去”。

本书所呈现的这 25 年和 101 个照明设计项目，帮助我们了解现在，畅想未来。照明设计的世界永远在变化中，我们希望每过一年照明设计都会往更好的方向发展。

The background of the page is a detailed architectural lighting diagram. It features a complex network of lines representing light paths and footcandle measurements. Various points are labeled with codes such as H2, H3, H4, H5, H6, H7, H8, A-1 through A-8, B-1 through B-8, and I-7. The diagram includes structural elements like walls, windows, and furniture, with light rays originating from specific points and spreading out. Numerical values like 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100, 110, 120, 130, 140, 150, 160, 170, 180, 190, 200, 210, 220, 230, 240, 250, 260, 270, 280, 290, 300, 310, 320, 330, 340, 350, 360, 370, 380, 390, 400, 410, 420, 430, 440, 450, 460, 470, 480, 490, 500, 510, 520, 530, 540, 550, 560, 570, 580, 590, 600, 610, 620, 630, 640, 650, 660, 670, 680, 690, 700, 710, 720, 730, 740, 750, 760, 770, 780, 790, 800, 810, 820, 830, 840, 850, 860, 870, 880, 890, 900, 910, 920, 930, 940, 950, 960, 970, 980, 990, 1000 are scattered throughout, indicating light intensity levels.

第 1 阶段

建筑照明启蒙期

1990 — 1995



建筑照明启蒙： 爱迪生·普莱斯、矶崎新和伊东丰雄的贡献

面出薰

照明设计这个概念最早萌芽于 20 世纪 50 年代的美国东海岸，主要是纽约市。1952 年，照明设计天才爱迪生·普莱斯在曼哈顿东河沿岸开办了一家小型设计公司。虽然在他之后又出现了很多开创性的照明设计大师，例如理查德·凯利（Richard Kelly）、克劳德·恩格尔以及保罗·马兰茨，但提到照明设计，普莱斯的名字还是回避不了的，因为他发明了现代照明中最常用的几种灯具，包括洗墙灯、暗灯、多线轨道灯系统等。

光是种材质，灯具是种工具。照明的对象不是灯具，而是建筑。正是上面提到的几位大师的工作，赋予了照明语汇具体的形态。当日本最早于 1980 年前后开始学习照明设计时，我们当时就意识到相比于美国，我们已经整整落后了 30 年。

当然，那时候很多种白炽光源被开发出来，其中的代表就是通用电气公司的密封光束光源，以及卤素光源和迷你氩灯光源。1993 年蓝光 LED 被发明出来，但是当时没有人认识到其日后的重要价值。低压卤素灯——12 V 的低压型号体积小巧，更为接近点光源——是当时最先进的光源，加上配光控制技术的进步，创造出难以言表的美丽的照明效果。

建筑设计行业涌现出一批现代派大师，如勒·柯布西耶（Le Corbusier）、弗兰克·劳埃德·赖特（Frank Lloyd Wright）、埃罗·沙里宁（Eero Saarinen）以及路易斯·康，他们都很强调将建筑中的自然光同现代照明技术相融合，典型例子有诺曼·福斯特（Norman Foster）的香港汇丰银行总部大楼、贝聿铭的卢浮宫玻璃金字塔和让·努维尔（Jean Nouvel）的阿拉伯世界研究院（Arab World Institute）。在日本，这一领域的先驱是两位建筑师：矶崎新和伊东丰雄。

矶崎新和美国建筑照明设计师合作过几个项目，例如洛杉矶当代艺术博物馆（Los Angeles Museum of Contemporary Art）和纽约帕拉丁音乐厅（The Palladium），这段经历让他成为了日本建筑照明设计领域最重要的人物之一。我们在 20 世纪 90 年代曾和矶崎新合作完成过几个项目：水户艺术馆（Art Tower Mito）、兵库县立先端科学技术支援中心（Center for Advanced Science and Technology, Hyogo）、新大分县立图书馆（Toyonokuni Libraries for Culture Resources）和京都音乐厅（Kyoto Concert Hall）。作为照明设计师，能和矶崎新大师合作我们既倍感兴奋，同时又对大师追求完美极致的设计哲学心存畏惧。在大师的理念中，灯具是不应当在建筑空间中存在的，建筑本身就是个巨大的发光体。对于新大分县立图书馆项目，矶崎新拿了一个 1 : 50 比例的建筑模型到我们的办公室，兴致盎然地跟我们讨论“如何控制好自然光，让其更好地同建筑相融合”这种话题。可以不夸张地说，要是没有矶崎新的热情和指导，建筑照明设计无法在日本成为一个受到社会认可的职业。